



Distr.  
GENERAL  
  
A/S-20/13  
16 June 1998  
RUSSIAN  
ORIGINAL: SPANISH

Двадцатая специальная сессия  
Пункты 10 и 11 повестки дня

МЕРЫ ПО СОДЕЙСТВИЮ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ МЕЖДУНАРОДНЫХ ДОГОВОРОВ О  
КОНТРОЛЕ  
НАД НАРКОТИКАМИ И УКРЕПЛЕНИЮ МЕЖДУНАРОДНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА В  
БОРЬБЕ  
С НЕЗАКОННЫМ ПРОИЗВОДСТВОМ, СБЫТОМ, СПРОСОМ, ОБОРОТОМ И  
РАСПРОСТРАНЕНИЕМ НАРКОТИЧЕСКИХ СРЕДСТВ И ПСИХОТРОПНЫХ ВЕЩЕСТВ И  
СВЯЗАННОЙ С ЭТИМ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ, ВКЛЮЧАЯ КОРРУПЦИЮ; И  
ПРЕДЛОЖЕНИЯ  
В ОТНОШЕНИИ НОВЫХ СТРАТЕГИЙ, МЕТОДОВ И ПРАКТИЧЕСКИХ ВИДОВ  
ДЕЯТЕЛЬНОСТИ  
ДЛЯ РЕШЕНИЯ ПРОБЛЕМЫ ЗЛОУПОТРЕБЛЕНИЯ НАРКОТИКАМИ И ИХ  
НЕЗАКОННОГО  
ОБОРОТА, ДОЛЖНЫМ ОБРАЗОМ УЧИТЫВАЮЩИЕ ГЕНДЕРНЫЕ АСПЕКТЫ

ОБЗОР РЕЖИМА МЕЖДУНАРОДНОГО КОНТРОЛЯ НАД НАРКОТИКАМИ: УКРЕПЛЕНИЕ  
МЕХАНИЗМА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ КОНТРОЛЯ  
НАД НАРКОТИКАМИ

Письмо Постоянного представителя Колумбии при Организации  
Объединенных Наций от 10 июня 1998 года на имя  
Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить Вам совместное заявление министров иностранных дел Андского сообщества в связи с проведением двадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, посвященной международной проблеме наркотиков (см. приложение).

Правительство Колумбии в своем качестве временного секретаря Андского сообщества хотело бы просить Вас распространить настоящее письмо и приложение к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 10 и 11 повестки дня специальной сессии Генеральной Ассамблеи.

Хулио ЛОНДОНЬО ПАРЕДЕС

Посол  
Постоянный представитель

98-17073.R 180698 180698

/...

Приложение

СОВМЕСТНОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ МИНИСТРОВ ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ АНДСКОГО СООБЩЕСТВА  
В СВЯЗИ С ПРОВЕДЕНИЕМ ДВАДЦАТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ  
АССАМБЛЕИ, ПОСВЯЩЕННОЙ МЕЖДУНАРОДНОЙ ПРОБЛЕМЕ НАРКОТИКОВ,  
КОТОРОЕ БЫЛО ОПУБЛИКОВАНО В НЬЮ-ЙОРКЕ 10 ИЮНЯ 1998 ГОДА

Министры иностранных дел стран – членов Андского сообщества, собравшиеся на встречу в Нью-Йорке в связи с проведением двадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, посвященной международной проблеме наркотиков,

подтверждают неуклонное стремление правительств своих стран продолжать осуществлять необходимые меры для борьбы с всемирной проблемой наркотиков во всех ее аспектах;

признают важное значение настоящей сессии, состоявшейся через 10 лет после заключения Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года;

заявляют о своем полном согласии с содержанием политической декларации специальной сессии, в частности признанием того факта, что международная проблема наркотиков является совместной ответственностью, которая требует комплексного и сбалансированного решения в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и нормами международного права, в частности уважение суверенитета и территориальной целостности государств, соблюдение принципа невмешательства во внутренние дела государств и уважение прав человека и основных свобод;

заявляют о своей поддержке Организации Объединенных Наций и ее органов, занимающихся вопросами борьбы с наркотическими веществами, и обращаются с призывом к их укреплению исходя из того, что всемирную проблему наркотиков следует решать на комплексной и согласованной основе на соответствующих многосторонних форумах;

с удовлетворением отмечают соглашения, заключенные в области сокращения спроса, обеспечения альтернативного развития и искоренения незаконных культур, контроля за использованием химических прекурсоров, контроля за производством стимуляторов амфетаминового ряда и их прекурсоров, контроля за "отмыванием" денег и укрепления сотрудничества судебных органов и обязуются предпринять необходимые действия на национальном уровне в целях обеспечения осуществления согласованных мер и стратегий по каждой из этих тем;

испытывая озабоченность в связи с ростом показателей потребления наркотиков как природного, так и синтетического происхождения, в частности среди подростков и молодых людей, обращаются с призывом к национальным властям обеспечить укрепление и реализацию образовательных программ, направленных на предотвращение злоупотребления такими веществами, учитывая общие принципы, содержащиеся в декларации о руководящих принципах сокращения спроса;

/...

кроме того, они поддерживают инициативу, имеющую своей целью определение направления действий для полного осуществления принципов, содержащихся в указанной декларации, и обязуются активно участвовать в совещаниях, созванных в этой связи Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами;

подчеркивают важное значение укрепления международного сотрудничества в целях обеспечения альтернативного развития в рамках политики, направленной на сокращение спроса в целях привлечения к законной экономической деятельности наиболее уязвимых секторов общества, которые используют выращивание незаконных культур в качестве средства к существованию, учитывая содержание "Плана действий по международному сотрудничеству в целях искоренения незаконных культур и альтернативного развития";

подтверждают свою поддержку других инициатив в целях борьбы с этим бедствием, в частности создания континентального механизма для многосторонней оценки, и обязуются предпринять усилия по достижению большей координации деятельности региональных, континентальных и международных форумов;

поддерживают создание соответствующих механизмов в целях обеспечения дальнейшей деятельности по выполнению обязательств, взятых на себя международным сообществом на этой Ассамблее в целях борьбы с международной проблемой наркотиков в следующем веке.

-----